

# X Simposio de Estudios Irlandeses de América del Sur

19, 20 y 21 de agosto de 2015

Córdoba, Argentina

Aval académico: HCD Facultad de Lenguas



## Comité Académico:

Dra. Munira H. Mutran

Dr. Miguel Montezanti

Dr. Rolando Costa Picazo

## Comisión organizadora:

Dra. Cristina Elgue Martini – Universidad Nacional de Córdoba

Mgr. María Graciela Eliggi – Universidad Nacional de La Pampa

Dra. Laura Izarra – Universidad Nacional de San Pablo, Brasil

Dra. María Cristina Dalmagro - Universidad Nacional de Córdoba

Dra. Nadia Der-Ohannesian - Universidad Nacional de Córdoba

Dra. Mirian Carballo - Universidad Nacional de Córdoba

Mgtr. María Elena Aguirre - Universidad Nacional de Córdoba Mgtr.

Sandra Fadda - Universidad Nacional de Córdoba

Prof. Graciela Rezzónico - Universidad Nacional de Córdoba Mgtr.

Alejandra Portela - Universidad Nacional de Córdoba

**Coordinación general:** Dra. Cristina Elgue-Martini - Universidad Nacional de Córdoba

**CIFAL- Centro de Investigaciones de la Facultad de Lenguas  
FACULTAD DE LENGUAS – UNIVERSIDAD NACIONAL  
DE CÓRDOBA**

**ABEI – Asociación Brasileña de Estudios Irlandeses**

## ***Irlandas transnacionales: una red de narrativas***

### **Tercera Circular**

Definido en sentido amplio por Steven Vertovec como “los múltiples lazos e interacciones que unen personas o instituciones a través de las fronteras de los Estados nación” en situaciones en las que “ciertos tipos de relaciones se han visto intensificadas a nivel global y que, paradójicamente, en la actualidad tienen lugar en un campo global de actividad” (“Conceiving and Researching Transnationalism”, 1999), el transnacionalismo forma parte del proceso de globalización.

El tema general del simposio, *Las narrativas en las Irlandas transnacionales*, se centra en las interacciones y las transformaciones originadas no solo por los cruces geográficos de fronteras, tanto dentro como fuera de Irlanda, sino también por el “traspaso de los límites entre diferentes disciplinas, culturas y modos de saber” (Bohm, *On Creativity*, 2004).

El X Simposio de Estudios Irlandeses de América del Sur tiene como objetivo promover los estudios transnacionales con vistas a una reflexión acerca de las redes asimétricas que tienen a su cargo la transmisión del capital social, económico y cultural.

La literatura producida en distintos campos del conocimiento explora las experiencias relativas al cruce o transgresión de fronteras, reales o imaginarias, e investiga la complejidad de los paisajes psicológicos de pertenencia y de las alianzas culturales y políticas. En este contexto, la traducción y las reproducciones culturales se vuelven parte constitutiva de un nuevo mapa global de medios.

Las propuestas de participación en paneles específicos, ponencias individuales y pósteres pueden versar sobre influencias multifacéticas que incluyan estudios y experiencias transnacionales contemporáneas tales como: traducción cultural, encuentros literarios, interacción entre comunidades, flujo de capitales y comercio, ciudadanía, redes y movimientos sociales, migración e historias familiares, identidades y diásporas culturales.

### **D) INSCRIPCIÓN DEFINITIVA**

Tanto los expositores como los asistentes deben realizar su inscripción completando el formulario online en el siguiente link:

[https://docs.google.com/forms/d/1eVebvMUeHMT\\_PidEHwiPHYwVutlbLxWOXCyi17siPwM/viewform](https://docs.google.com/forms/d/1eVebvMUeHMT_PidEHwiPHYwVutlbLxWOXCyi17siPwM/viewform)

o bien a través de la página del Simposio:

[http://www.fl.unc.edu.ar/estudios\\_irlandeses/index.html](http://www.fl.unc.edu.ar/estudios_irlandeses/index.html) , en la opción “Inscripción”.

La categoría “Estudiante expositor” incluye únicamente a estudiantes de grado. Mastrandos, doctorandos, estudiantes de especialización deben inscribirse como “Expositor”.

**Importante:**

**-Este paso es obligatorio ya que sin sus datos no se podrán efectuar pagos en caja durante el simposio ni confeccionar los certificados correspondientes.**

**-Expositores y asistentes extranjeros deben completar el campo CUIL con una X.**

**Fecha de inscripción definitiva online:** 7 de agosto de 2015

**II) CONDICIONES DE PRESENTACIÓN DE LOS RESÚMENES Y TRABAJOS**

Fecha de envío de resúmenes: **desde el 1 de marzo al 1 de junio de 2015.**

Los resúmenes serán evaluados por un Comité *ad hoc* y su dictamen será inapelable.

**Fecha de notificación de aceptación de trabajos:** a partir del 15 de mayo de 2015

**Normas para los trabajos completos:** El artículo no excederá las 8 páginas, incluyendo referencias bibliográficas, cuadros y gráficos. El tamaño de la página deberá ser A4, el espaciado 1,5 y el tipo de letra Times New Roman 12 pts., en documento de Word y guardado como extensión “.doc”. El encabezado del trabajo debe incluir el título y debajo de título, a la derecha, apellido y nombre del autor y filiación institucional.

**Tiempo máximo de exposición:** 15 minutos.

Los trabajos completos se recibirán durante el simposio.

**III) Aranceles:**

Expositores (Estudiantes de posgrado se incluyen en esta categoría) \$500

Estudiantes expositores (se refiere exclusivamente a estudiantes de grado con aval de un docente) \$130

Asistentes \$150

Estudiantes asistentes (de grado) : Sin cargo

**Nota:** Los socios de ABEI gozarán de un 30% de descuento en los aranceles del simposio.

Los estudiantes que deseen se les entregue un certificado de asistencia deberán abonar el costo correspondiente.

### **Modalidades de pago**

Será indispensable encontrarse inscripto en alguna de las categorías de participación en las jornadas.

Para las ponencias presentadas en coautoría, todos sus integrantes deben inscribirse y abonar el arancel de expositor correspondiente, asistan o no a las jornadas. La lectura o exposición en la comisión asignada deberá estar a cargo de uno de los coautores.

En efectivo:

Caja de recaudación – Sede Facultad de Lenguas, Av. Valparaíso s/n. Horario de atención de 9 a 13, de lunes a viernes.

**Nota:** Los expositores o asistentes extranjeros deberán abonar el monto en efectivo el día de la apertura del simposio.

Transferencia o depósito bancario. **Solo para residentes argentinos.**

**Titular:** Universidad Nacional de Córdoba – Facultad de Lenguas.

**Nº:** 213 -19028/90

**Tipo:** cuenta corriente.

**Banco:** Banco de la Nación Argentina, Sucursal Córdoba Centro, Código sucursal Nº 1570.

**CBU:** 01102132-200213190289036

**CUIT:** 30-54667062-3

**Código SWIFT:** NACNARBACOR

**IMPORTANTE:** se debe enviar inmediatamente por fax o por e-mail, a [depositos@fl.unc.edu.ar](mailto:depositos@fl.unc.edu.ar), escaneado el comprobante del depósito o transferencia con TODA la información para su identificación. Solo cumplido este trámite se procederá a la acreditación.

LAS TARJETAS DE CRÉDITO O DÉBITO SOLAMENTE SE RECIBEN DE MANERA PRESENCIAL, es decir, no se pueden hacer pagos con tarjeta de crédito o débito por Internet.

La estación en donde se recibirá este medio de pago es: -Caja sede Valparaíso de lunes a viernes de 9 a 13.

Crédito:

Tarjeta Argencard

Tarjeta Mastercard

Tarjeta Naranja

Tarjeta Visa Crédito

Débito:

Tarjeta Maestro

Tarjeta Visa Débito

Tarjeta Becas Nación

Tarjeta McDebit